

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**Mechanické zabezpečení Construct
(Levostranné řízení)**

Rückwärtsgangsperr Construct
(Linkslenkung)

Mechanical locking Construct
(Left-hand drive)



Citigo (1ST)

Montážní návod/ Montageanleitung/ Fitting instructions

Objednací číslo/ Bestellnummer/ Order Number

1ST 054 613

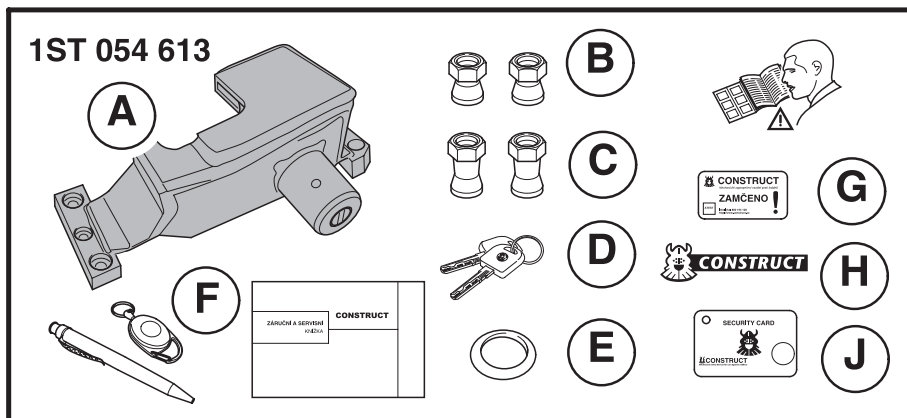
ŠKODA Originální příslušenství®

ŠKODA Original Zubehör®

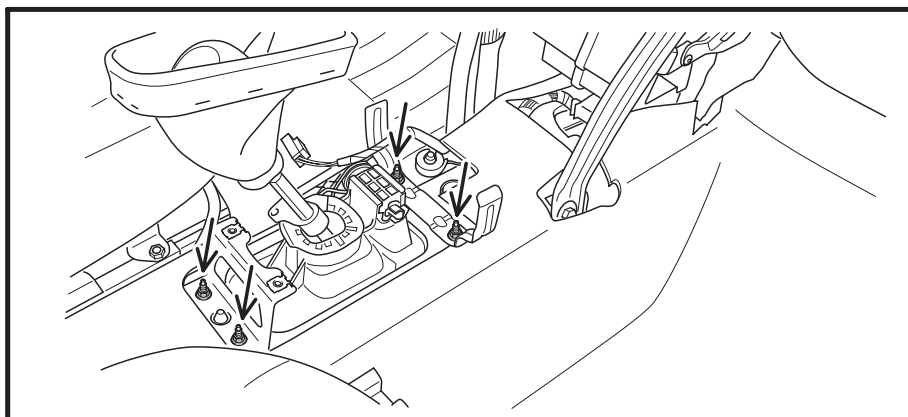
ŠKODA Genuine Accessories®



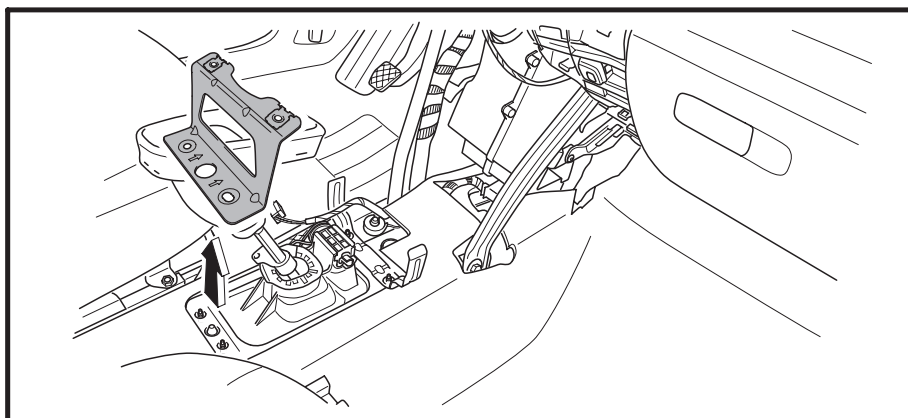
1



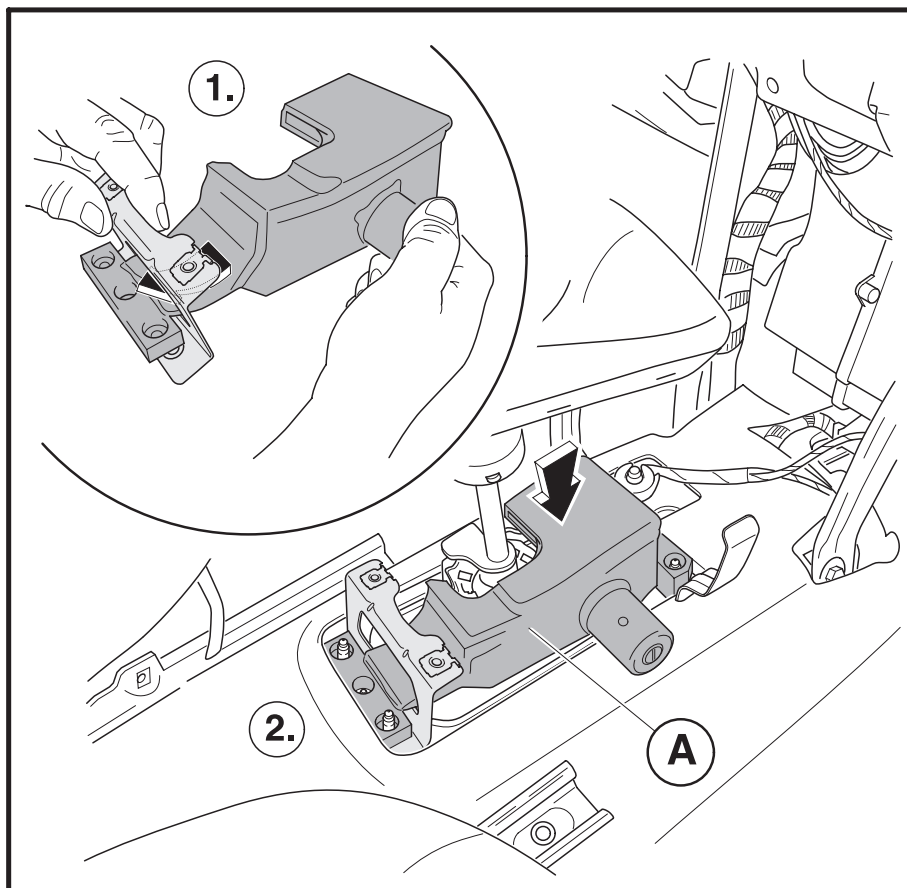
2



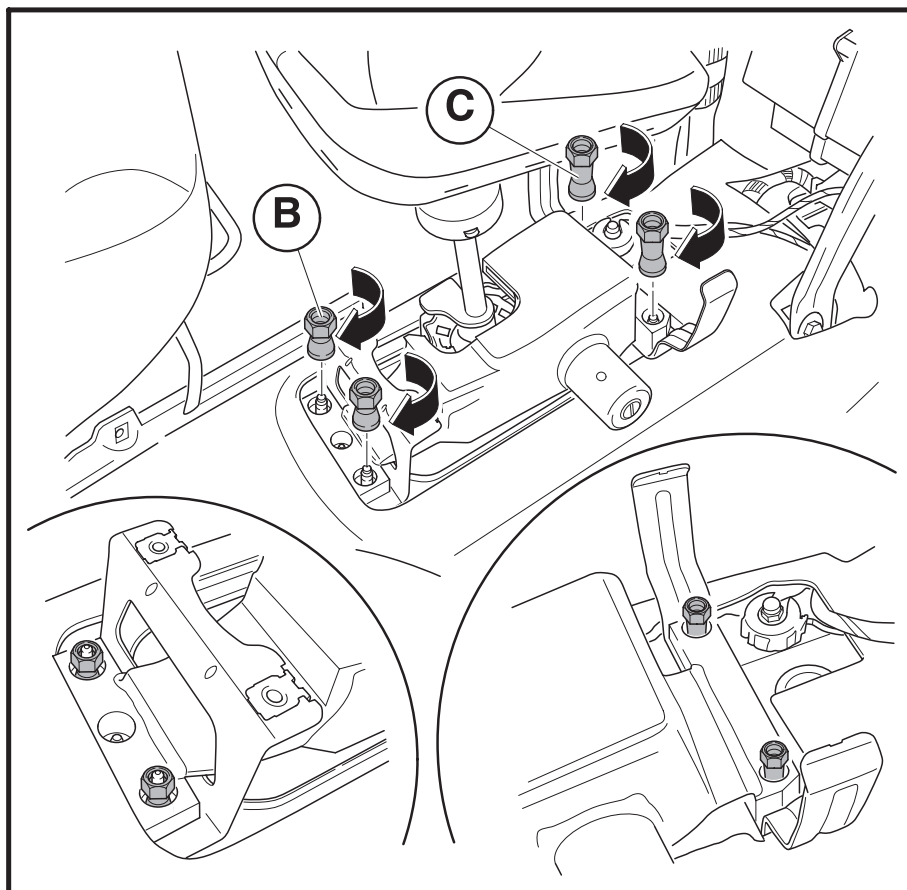
3



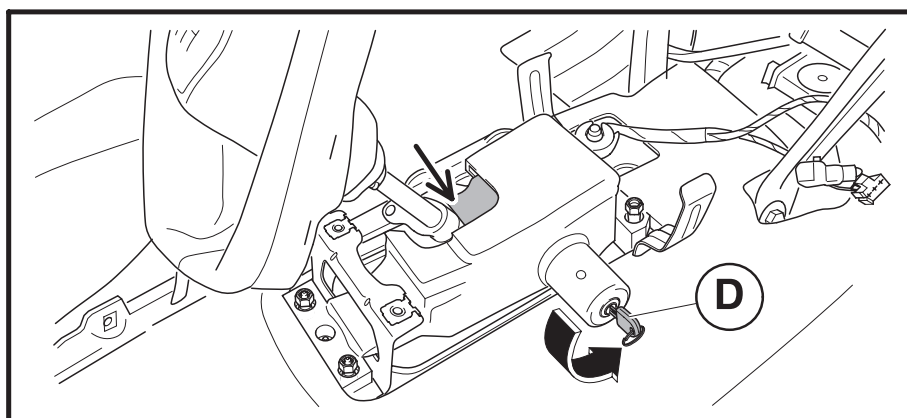
4



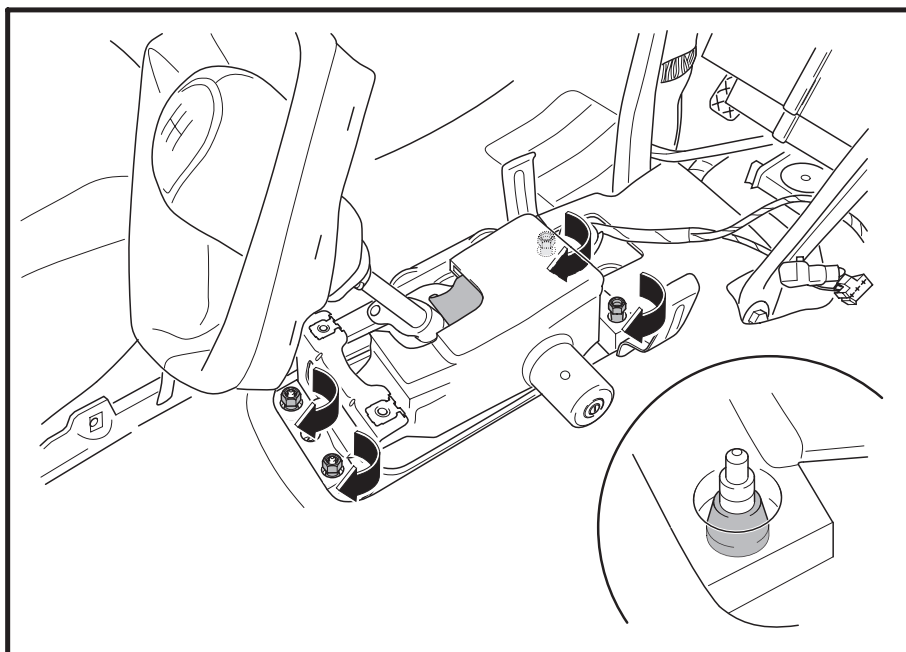
5



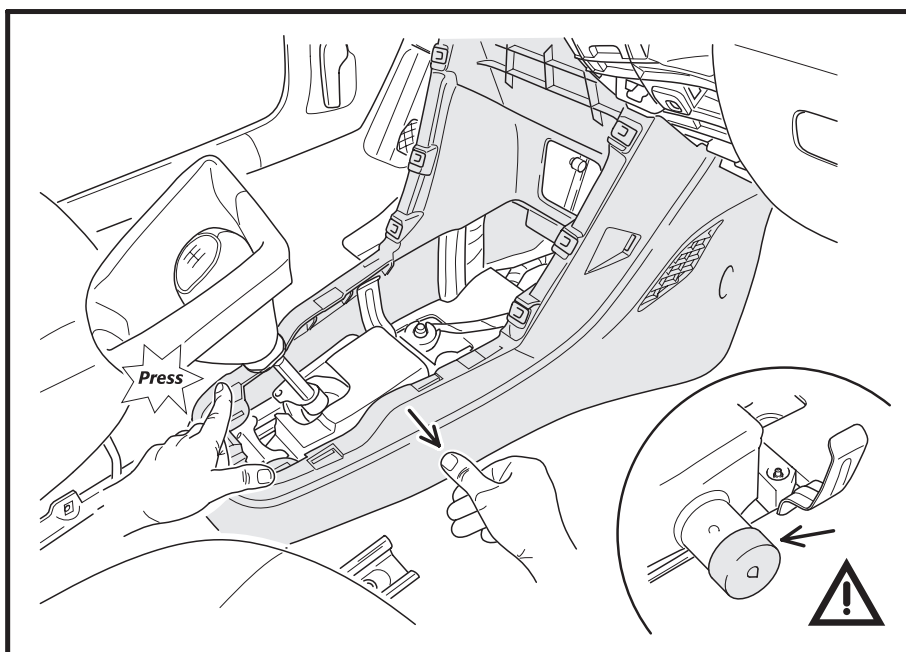
6



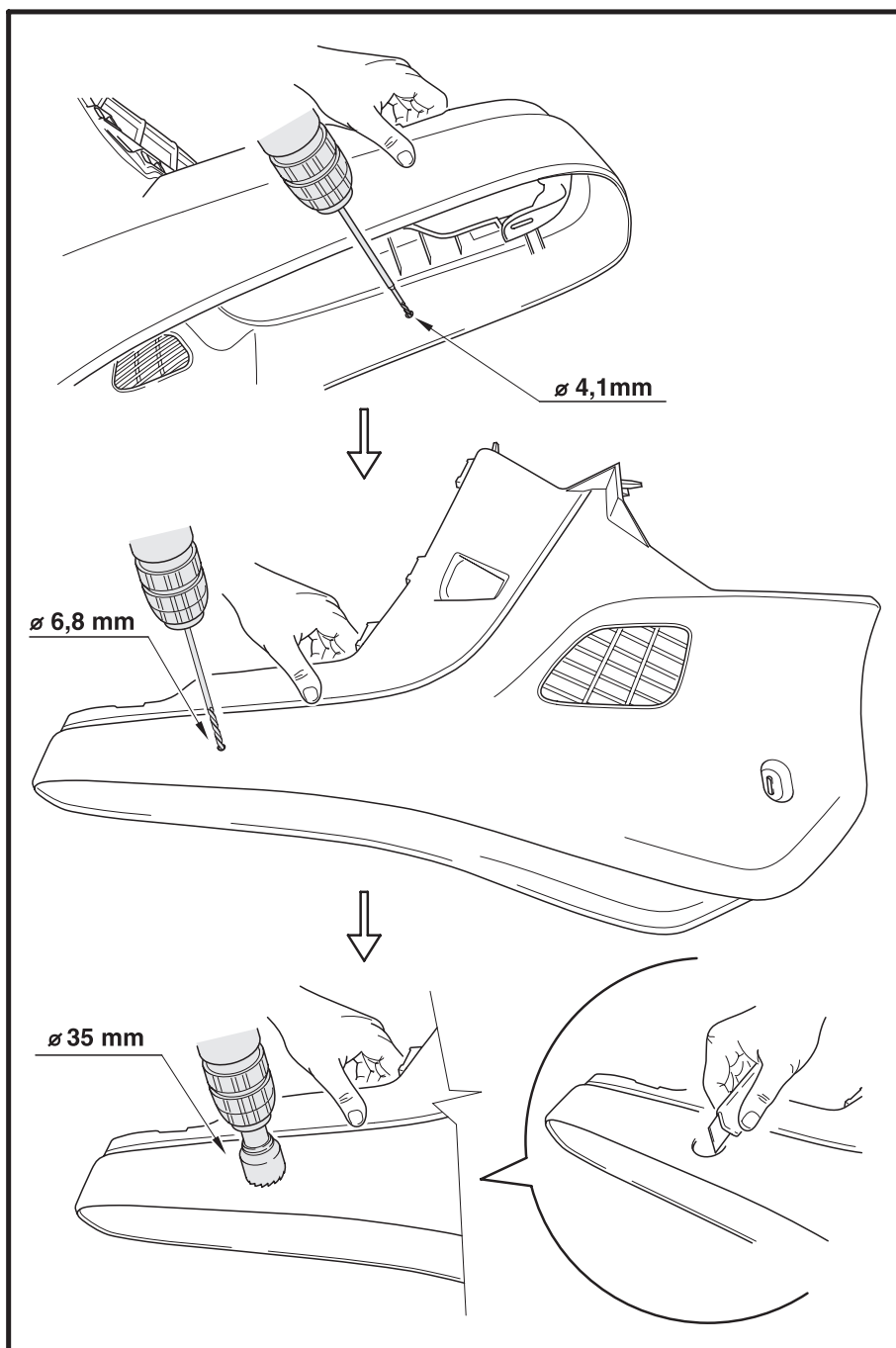
7



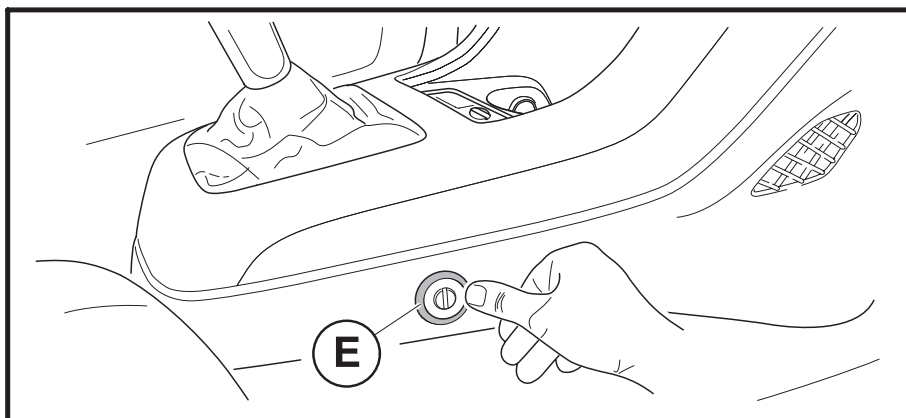
8



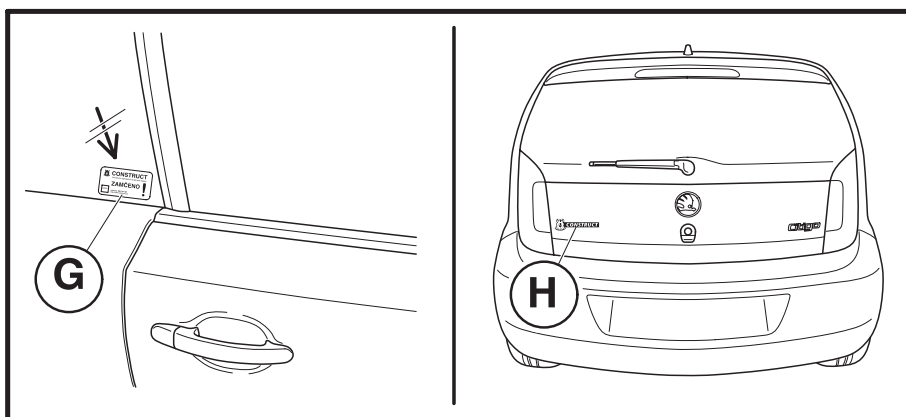
9



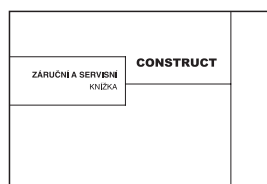
10



11



12



Po montáži vyplňte záruční a servisní knížku a spolu s přívěskem a kuličkovým perem ji předejte zákazníkovi.

Nach der Montage das Garantie- und Serviceheft ausfüllen und zusammen mit dem Kugelschreiber und dem Anhänger dem Kunden aushändigen.

After the fitting, fill in the warranty and service book and, together with the tag and the ballpoint, give it to the customer.



MECHANICKÉ ZABEZPEČENÍ CONSTRUCT

CZ

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. Škoda Auto doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Sada je určena pro vozy Škoda Citigo s levostranným řízením s manuální převodovkou.

Seznam dílů sady mechanického zabezpečení (obr. 1)

Název dílu	Kusů	Pozice
Konzola se zámkem	1	A
Trhací matice nízká	2	B
Trhací matice vysoká	2	C
Klíč zámku	2	D
Těsnicí kroužek	1	E
Záruční a servisní knížka, kuličkové pero, přívěšek	1+1+1	F
Samolepicí štítek na okno	2	G
Samolepicí štítek na dveře zavazadlového prostoru	1	H
Bezpečnostní karta	1	J
Montážní a uživatelský návod		

Seznam speciálního nářadí

Vrták ø 4,1 mm (BF 15)
Vrták ø 6,8 mm (BF 16)
Fréza ø 35 mm (BF 35)
Středicí šablona (Sch 26)

Postup montáže

- Demontujte panel střední konzoly.

(viz Karoserie - montážní práce - skupina oprav 68)

- 2 -

- Demontujte čtyři matice upevňující mechanismus řazení -šípky-.

- 3 -

- Ze zadních šroubů (ve směru jízdy) vyjměte výztuhu panelu střední konzoly.

- 4 -

- Zadní část konzoly se zámkem provlékněte otvorem ve výztuze panelu střední konzoly dle obrázku.

- Konzolu se zámkem (A) ustavte (spolu s výztuhou panelu střední konzoly) na šrouby mechanismu řazení.

- Upozornění. Při ustavení konzoly se zámkem dbejte na to, aby nedošlo k poškození vodičů elektrické instalace vozu vedoucí v blízkosti mechanismu řazení.

- 5 -

- Konzolu se zámkem upevněte pomocí přiložených trhacích matic (B, C). **Pozor, na**



CZ

jejich správné umístění. Vysoké matice našroubujte na přední šrouby (ve směru jízdy), nízké matice na zadní šrouby. Matice lehce dotáhněte - nezatrhávejte.

- 6 -

- Zařadte zpětný rychlostní stupeň a klíčkem (D) uzamkněte řadicí páku.

Vyzkoušejte několikrát funkci mechanického zabezpečení. Při zařazení ostatních rychlostních stupňů nesmí dojít k žádnému omezení pohybu řazení!

- 7 -

- Zkontrolujte znovu správné ustavení konzoly se zámkem a všechny trhací matice (B, C) dotáhněte tak, až dojde k odtržení utahovací hlavy -detail-.

- 8 -

- Na kryt zámkové části nasadte středící šablonu (Sch 26).
- Namontujte zpět panel střední konzoly.
- Panel v zadní části pevně přidržte a druhou rukou v místě středící šablony silou zatlačte. Tím dojde k označení místa pro vyvrtání otvoru pro zámkovou vložku.
- Demontujte panel střední konzoly a odstraňte středící šablonu.

- 9 -

- V označeném místě předvrtejte otvor o průměru 4,1 mm (vrták BF 15). Otvor převrtejte z vnější strany na průměr 6,8 mm (vrták BF 16) a nakonec zvětšete vyvrtaný otvor speciální frézou (BF 35) na průměr 35 mm.
- Z vnější strany panelu opatrně začistěte vzniklé otřepy vhodným nástrojem.

- 10 -

- Panel střední konzoly namontujte zpět. Zároveň namontujte všechny ostatní demontované díly.
- Těsnicí kroužek (E) nasadte kolem vyčnívajícího krytu zámkového zabezpečení a lehce jej přitlačte.

- 11 -

- Samolepicí štítek "CONSTRUCT" (H) nalepte na dveře zavazadlového prostoru vozu na místo dle přání zákazníka.
- Na zadní boční skla nalepte zevnitř samolepicí štítky (G) (na přání zákazníka).
- Místa pro nalepení štítků před lepením pečlivě očistěte a odmastěte vhodným čističem.

Vyzkoušejte několikrát správnou funkci mechanického zabezpečení Construct.

- 12 -

- Vyplňte záruční a servisní knížku a spolu s přívěškem a kuličkovým perem ji předejte zákazníkovi.



RÜCKWÄRTSGANGSPERRE CONSTRUCT

Die Zubehörprodukte sind für eine fachmännische Montage vorgesehen. Škoda Auto empfiehlt es, die Montage von einem Vertragspartner durchführen zu lassen.

DE

Das Set ist für die Fahrzeuge Škoda Citigo mit Linkslenkung und mit Schaltgetriebe vorgesehen.

Teileverzeichnis des Rückwärtsgangsperr-Sets (Abb. 1)

Teil	Menge	Position
Konsole mit Schloss	1	A
Abreißmutter klein	2	B
Abreißmutter groß	2	C
Schlüssel	2	D
Dichtring	1	E
Garantie- und Serviceheft, Kugelschreiber, Anhänger	1+1+1	F
Aufkleber für Fensterscheibe	2	G
Aufkleber für Heckklappe	1	H
Sicherheitskarte	1	J
Montage- und Anwenderanleitung		

Liste der Sonderwerkzeuge

Bohrer ø 4,1 mm (BF 15)
Bohrer ø 6,8 mm (BF 16)
Fräser ø 35 mm (BF 35)
Zentrierschablone (Sch 26)

Montageablauf

- Die Mittelkonsole-Verkleidung ausbauen.

(siehe Karosserie – Montagearbeiten – Rep.-Gr. 68)

- 2 -

- Vier Befestigungsmuttern von der Schaltbetätigung abbauen -Pfeile-.

- 3 -

- Die Abstützung der Mittelkonsole-Verkleidung von den hinteren Schrauben (in Fahrtrichtung) abnehmen.

- 4 -

- Den Hinterteil der Konsole mit Schloss durch die Bohrung in der Abstützung der Mittelkonsole-Verkleidung laut Abbildung einfädeln.
- Die Konsole mit Schloss (A) (zusammen mit der Abstützung der Mittelkonsole-Verkleidung) auf die Schrauben der Schaltbetätigung aufsetzen.
- Hinweis. Beim Aufsetzen der Konsole mit Schloss darauf achten, dass die in der Nähe der Schaltbetätigung verlegten Fahrzeugkabelstränge nicht beschädigt werden.



DE

- 5 -

- Die Konsole mit Schloss mit den beiliegenden Abreißmutter (B, C) befestigen. **Auf den richtigen Einbauort der Muttern achten. Die großen Muttern auf die vorderen Schrauben (in Fahrtrichtung), die kleinen Muttern auf die hinteren Schrauben schrauben.** Die Muttern nur leicht anziehen – nicht abreißen.

- 6 -

- Den Rückwärtsgang einlegen und den Schalthebel mit Schlüssel (D) verschließen.

Die Funktion der Rückwärtsgangssperre mehrmals überprüfen. Beim Einlegen der anderen Gänge darf die Schaltbewegung keinesfalls gehindert werden!

- 7 -

- Richtigen Sitz der Konsole mit Schloss erneut überprüfen und alle Abreißmutter (B, C) festziehen, bis die Anzugsköpfe abgerissen sind -Detail-.

- 8 -

- Die Zentrierschablone (Sch 26) auf die Abdeckung des Schlossteils aufsetzen.
- Die Mittelkonsole-Verkleidung wieder einbauen.
- Die Verkleidung im hinteren Bereich festhalten und mit der anderen Hand im Bereich der Zentrierschablone kräftig eindrücken. Hiermit wird die Stelle für die Herstellung der Bohrung für den Schließzylinder gekennzeichnet.
- Die Mittelkonsole-Verkleidung ausbauen und die Zentrierschablone entfernen.

- 9 -

- An der gekennzeichneten Stelle eine Bohrung mit 4,1 mm Durchmesser vorbohren (Bohrer BF 15). Von der Außenseite die Bohrung auf 6,8 mm Durchmesser nachbohren (Bohrer BF 16) und anschließend mit dem speziellen Fräser (BF 35) auf einen Durchmesser von 35 mm vergrößern.
- Von der Außenseite der Verkleidung den entstandenen Grat mit einem geeigneten Werkzeug vorsichtig säubern.

- 10 -

- Die Mittelkonsole-Verkleidung wieder einbauen. Gleichzeitig alle anderen ausgebauten Teile wieder einbauen.
- Den Dichtring (E) um die hinausragende Schlossabdeckung der Rückwärtsgangssperre herum einsetzen und leicht andrücken.

- 11 -

- Den Aufkleber „CONSTRUCT“ (H) auf die Heckklappe im Bereich nach dem Kundenwunsch aufkleben.
- Die Aufkleber (G) auf die hinteren seitlichen Fensterscheiben von innen aufkleben (auf Kundenwunsch).
- Die Stellen zum Anbringen der Aufkleber vor dem Klebevorgang mit einem geeigneten Reiniger gründlich reinigen und entfetten.

Einwandfreie Funktion der Rückwärtsgangsperr Construct mehrmals überprüfen.

- 12 -

- Das Garantie- und Serviceheft ausfüllen und zusammen mit dem Kugelschreiber und dem Anhänger dem Kunden aushändigen.

DE



MECHANICAL LOCKING CONSTRUCT

The accessories are intended for professional fitting. Škoda Auto recommends the fitting to be carried out by its contract partners.

The kit is only designed for vehicles Škoda Citigo with left steering and manual gear-box.

GB

List of parts of the set of mechanical locking (fig. 1)

Part name	Pieces	Position
Bracket with lock	1	A
Tearing nut, low	2	B
Tearing nut, high	2	C
Key for the lock	2	D
Sealing ring	1	E
Warranty and service book, ballpoint, tag	1+1+1	F
Self-adhesive label for window	2	G
Self-adhesive label for the luggage compartment door	1	H
Safety card	1	J
Fitting Instructions and User Manual		

List of special tooling

Drill bit ø 4.1 mm (BF 15)
Drill bit ø 6.8 mm (BF 16)
Cutter ø 35 mm (BF 35)
Centring gauge (Sch 26)

Assembly procedure

- Remove the panel of the central bracket.

(See Bodywork - assembly jobs - group of repairs 68)

- 2 -

- Dismantle the four nuts holding the gear shift mechanism -arrows-.

- 3 -

- From the back screws (in the direction of the drive) take out the centre bracket panel stiffener.

- 4 -

- Run the back part of the bracket with a lock through the hole in the centre bracket panel stiffener, as shown on the picture.
- Set the bracket with lock (A) upon the screws of the gear shift mechanism (together with the centre bracket panel stiffener).
- Advice. During the fitting of the bracket with lock make sure not to damage the wires of the electric installation of the vehicle near the gear mechanism.

- 5 -

- Fasten the bracket with lock using the attached tearing nuts (B, C). **Be careful to position them correctly. Screw the high nuts on the front screws (in the direction**





of the drive), and the low nuts on the back screws. Tighten the nut just slightly
- do not tear them off.

- 6 -

- Shift the gear to reverse, and lock the gear shift lever with the key (D).

Try the function of the mechanical locking several times. When shifting to other speeds, the movement of the gear shifting mechanism must not be limited in any manner!

GB

- 7 -

- Re-check the proper adjustment of the bracket with the lock, and tighten all tearing nuts (B, C) until their tightening head tears off -detail-.

- 8 -

- Put the centring gauge (Sch 26) on the lock part cover.
- Refit the panel of the centre bracket.
- Hold the panel in the rear part and apply pressure with the other hand at the point of the centring gauge. Thus a point will be marked for boring a hole for the cylinder lock.
- Dismantle the panel of the centre bracket and remove the centring gauge.

- 9 -

- Pre-drill a hole of 4.1 mm dia. in the marked place (drill-bit BF 15). Re-drill the hole from the outer side to the diameter of 6.8 mm (drill bit BF 16) and finally enlarge the drilled hole using a special milling cutter (BF 35) to the diameter of 35 mm.
- From outside of the panel, clean the produced burrs carefully using a convenient tool.

- 10 -

- Put the panel of the centre bracket back again. Re-fit all the remaining dismantled parts to their places.
- Fit the sealing ring (E) around the protruding cover of the lock of mechanical locking and press it down slightly.

- 11 -

- Attach the self-adhesive label "CONSTRUCT" (H) on the luggage compartment door of the car where the customer wishes.
- Attach the self-adhesive labels (G) upon the rear glass screens from inside (upon the customer's request).
- Before gluing the labels, clean and degrease the chosen places carefully using a convenient degreaser.

Try the proper function of the mechanical locking Construct several times.

- 12 -

- Fill in the warranty and service book and, together with the tag and the ballpoint, give it to the customer.





ASEGURAMIENTO MECÁNICO CONSTRUCT

Los accesorios de los productos deben ser montados por profesionales. Škoda Auto recomienda que se realice el montaje en las firmas contratantes.

El juego está destinado para vehículos Škoda Citigo con volante a la izquierda y caja de cambio manual.

ES

Lista de piezas del juego de aseguramiento mecánico (fig. 1)

Nombre de la pieza	Total piezas	Posición
Consola con cerradura	1	A
Tuerca arrancadora baja	2	B
Tuerca arrancadora alta	2	C
Llave de la cerradura	2	D
Anillo obturador	1	E
Documento de garantía y libro de servicio, bolígrafo, colgante	1+1+1	F
Etiqueta autoadhesiva para la ventana	2	G
Etiqueta autoadhesiva para la puerta del maletero	1	H
Tarjeta de seguridad	1	J
Manual de montaje y del usuario		

Relación de herramientas especiales

Taladro ø 4,1 mm (BF 15)
Taladro ø 6,8 mm (BF 16)
Fresa ø 35 mm (BF 35)
Patrón centrador (Sch 26)

Procedimiento de montaje

- Desmonte el panel de la consola central.

(consulte Carrocería - trabajos de montaje - grupo de reparaciones 68)

- 2 -

- Desmonte las cuatro tuercas que sujetan el mecanismo de cambio -flechas-.

- 3 -

- Retire de los tornillos traseros (en el sentido de la conducción) el refuerzo del panel de la consola central.

- 4 -

- Pase la parte trasera de la consola con cerradura por el orificio en el refuerzo del panel de la consola central, de conformidad con la imagen.
- Coloque la consola con cerradura (A) (junto con el refuerzo del panel de la consola central) en los tornillos del mecanismo de cambio.
- Advertencia. Al montar la consola con cerradura, tenga cuidado de que no se dañen los cables de la instalación eléctrica del vehículo que pasan cerca del mecanismo de cambio.





- 5 -

- Fije la consola con cerradura con las tuercas arrancadoras entregadas (B, C). **Tenga cuidado de colocarlas correctamente. Enrosque las tuercas altas en los tornillos delanteros (en el sentido de la conducción) y las tuercas bajas en los tornillos traseros.** Apriete ligeramente las tuercas, no las fuerce.

- 6 -

- Cambie a la marcha atrás y cierre la palanca de velocidades con la llave (D).

Compruebe el funcionamiento del aseguramiento mecánico varias veces. Al cambiar a las demás velocidades, el movimiento del mecanismo de cambio no debe verse limitado en modo alguno!

ES

- 7 -

- Compruebe el asentamiento correcto de la consola con cerradura y apriete todas las tuercas arrancadoras (B, C) hasta arrancar las cabezas de apriete -detalle-.

- 8 -

- Coloque en la cubierta de las piezas de cierre el patrón de centrado (Sch 26).
- Monte de nuevo el panel de la consola central.
- Sujete firmemente el panel en la parte trasera y, con la otra mano, presione firmemente el patrón de centrado en su lugar. De este modo se marcarán los puntos donde deben taladrarse los orificios para el rodete de cerradura.
- Desmonte el panel de la consola central y retire el patrón de centrado.

- 9 -

- En el lugar marcado, pretaladre un orificio con un diámetro 4,1 mm (taladrador BF 15). Taladre de nuevo un orificio desde el lado exterior hasta un diámetro de 6,8 mm (taladrador BF 16) y, finalmente, aumente el orificio con una fresa especial (BF 35) hasta un diámetro 35 mm.
- Desde el lado exterior del panel, cuidadosamente alise las barbas producidas con una herramienta conveniente.

- 10 -

- Monte de nuevo el panel de la consola central. Asimismo, instale el resto de las piezas desmontadas.
- Monte el anillo obturador (E) alrededor de la cubierta sobresaliente de la cerradura de aseguramiento mecánico y presiónelo ligeramente.

- 11 -

- Pegue la etiqueta autoadhesiva "CONSTRUCT" (H) en la puerta del maletero del vehículo, en el lugar que desee el cliente.
- Pegue en el lado trasero del cristal, desde dentro, la etiqueta autoadhesiva (G) (según las preferencias del cliente).
- Antes de pegar las etiquetas, limpie y desengrase los lugares respectivos cuidadosamente con un producto adecuado.





Pruebe el funcionamiento del aseguramiento mecánico Construct varias veces.

- 12 -

- Relleno el documento de garantía y el libro de servicio y, junto con el bolígrafo y el colgante, entréguelos al cliente.

ES





PROTECTION MECANIQUE CONSTRUCT

Le montage des accessoires doit être effectué par un professionnel. Škoda Auto vous conseille de vous rapprocher d'un de ses partenaires contractuels pour réaliser le montage.

Le kit est destiné aux véhicules Škoda Citigo (conduite à gauche) avec la boîte de vitesse manuelle.

Liste des éléments du kit de protection mécanique (Fig. 1)

Désignation	Pièces	Position
Console avec verrou	1	A
Ecrou noyé bas	2	B
Ecrou noyé (haut)	2	C
Clé de serrure	2	D
Bague d'étanchéité	1	E
Carnet de Service et de Garantie, stylo à bille, breloque	1+1+1	F
Etiquette autocollante sur la vitre	2	G
Etiquette autocollante sur la porte de coffre	1	H
Carte de sécurité	1	J
Instructions de montage et mode d'emploi		

FR

Liste des outils spéciaux

Foret ø 4,1 mm (BF 15)
Foret ø 6,8 mm (BF 16)
Fraise ø 35 mm (BF 35)
Gabarit de centrage (Sch 26)

Procédé de montage

- Démontez le panneau de console centrale.

(Voir Carrosserie - travaux de montage - groupe de réparations 68)

- 2 -

- Démontez quatre écrous fixant le mécanisme de changement de vitesse -flèches-.

- 3 -

- A partir des vis arrière (dans le sens de la marche), sortez le renfort de panneau de console centrale.

- 4 -

- Selon la figure, passez la partie arrière de la console (avec serrure) par le trou situé dans le renfort de panneau de console centrale.

- Mettez la console avec verrou (A) sur les vis du mécanisme de changement de vitesse (conjointement avec le renfort de panneau de console centrale).

- Avertissement. Lors de la mise de la console avec verrou, veillez à ne pas endommager les câbles électriques situés à proximité du mécanisme de changement de vitesse.





- 5 -

- Fixez la console avec verrou à l'aide des écrous noyés (B, C) ci-joints. **Faites attention à leur mise en place correcte. Vissez les écrous noyés hauts sur les vis avant (dans le sens de la marche) et les écrous noyés bas sur les vis arrière.** Serrez les écrous très légèrement sans serrer.

- 6 -

- Mettez la marche arrière et fermez le levier de changement de vitesse avec la clé (D).

FR

A plusieurs reprises, essayez le fonctionnement de l'antivol mécanique. Lors de la mise d'autres positions du levier de changement, le mouvement du levier de changement ne doit pas être rendu plus difficile!

- 7 -

- Recontrôlez la bonne position de la console avec serrure et resserrez tous les écrous noyés (B, C) de telle façon que la tête de serrage se détache -détail-.

- 8 -

- Sur le capot de la partie de verrou, mettez le gabarit de centrage (Sch 26).
- Remontez le panneau de console centrale.
- D'une main, tenez la partie arrière du panneau et, de l'autre main, appuyez sur le panneau à l'endroit du gabarit de centrage. De telle façon, vous marquez le point pour pouvoir percer le trou destiné au dispositif de sûreté pour verrou.
- Démontez le panneau de console centrale et enlevez le gabarit de centrage.

- 9 -

- Dans le point ainsi marqué, prépercez un trou de 4,1 mm de diamètre (foret BF 15). De l'extérieur, repérez l'avant-trou au diamètre de 6,8 mm (foret BF 16). Puis, en utilisant la fraise spéciale (BF 35), agrandissez le trou percé au diamètre de 35 mm.
- Du côté extérieur du panneau, ébarbez le trou avec prudence en utilisant un outil approprié.

- 10 -

- Remontez le panneau de console centrale. Puis, remontez tous les autres éléments démontés.
- Mettez la bague d'étanchéité (E) autour de la protection avancée de la serrure de la protection mécanique et pressez-la légèrement.

- 11 -

- Selon le désir du client, collez l'étiquette autocollante "CONSTRUCT" (H) sur la porte de coffre.
- De l'intérieur, collez les étiquettes autocollantes (G) sur les vitres latérales arrière (selon le désir du client).
- Avant de coller les étiquettes, nettoyez les surfaces destinées au collage et dégraissez-les avec un détergent approprié.



A plusieurs reprises, essayez le bon fonctionnement de l'antivol mécanique Construct.

- 12 -

- Complétez le Carnet de Service et de Garantie et remettez-le, conjointement avec la breloque et le stylo à bille, au client.

FR

DISPOSITIVO DI PROTEZIONE MECCANICA CONSTRUCT

Gli accessori sono destinati ad un montaggio professionale. Škoda Auto consiglia di affidare il montaggio a uno dei suoi partner commerciali.

Il kit è destinato ai veicoli Škoda Citigo con guida a sinistra e cambio manuale.

Elenco dei componenti del kit del dispositivo di protezione meccanica (fig. 1)

Nome del componente	Pezzi	Posizione
Console con serratura	1	A
Dado a strappo basso	2	B
Dado a strappo alto	2	C
Chiave della serratura	2	D
Anello di guarnizione	1	E
Libretto della garanzia e dell'assistenza, penna a sfera, ciondolo	1+1+1	F
Etichetta autoadesiva per la finestra	2	G
Etichetta autoadesiva per lo sportello del vano bagagli	1	H
Scheda di sicurezza	1	J
Istruzioni di montaggio e per l'utente		

Elenco degli attrezzi speciali

Punta trapano ø 4,1 mm (BF 15)
Punta trapano ø 6,8 mm (BF 16)
Fresa ø 35 mm (BF 35)
Sagoma di centraggio (Sch 26)

Procedura di montaggio

- Smontare il pannello della console centrale.

(vedi Carrozzeria - lavori di montaggio - gruppo di riparazioni 68)

- 2 -

- Smontare i quattro dadi che fissano il meccanismo del cambio -frecce-.

- 3 -

- Rimuovere il rinforzo del pannello della console centrale dalle viti posteriori (rispetto alla direzione di marcia).

- 4 -

- Far passare la parte posteriore della console con serratura attraverso il foro nel rinforzo del pannello della console centrale, come illustrato in figura.
- Sistemare la console con serratura (A), insieme al rinforzo del pannello della console centrale, sulle viti del meccanismo del cambio.



- Attenzione. Durante la sistemazione della console con serratura, prestare attenzione affinché non vengano danneggiati i conduttori dell'installazione elettrica del veicolo, che passano nei pressi del meccanismo del cambio.

- 5 -

- Fissare la console con serratura utilizzando i dadi a strappo in dotazione (B, C). **Attenzione a collocarli correttamente. Avvitare il dado alto alla vite anteriore (rispetto alla direzione di marcia) e il dado basso alla vite posteriore.** Stringere il dado leggermente, non strapparli.

- 6 -

- Inserire la retromarcia e bloccare la leva del cambio con la chiave (D).

Provare alcune volte il funzionamento del dispositivo di protezione meccanica. Quando si impostano le marce, non si deve limitare il movimento del cambio!

IT

- 7 -

- Controllare nuovamente la collocazione corretta della console con serratura e stringere tutti i dadi a strappo (B, C), finché non viene strappata la testa di fisaggio -dettaglio-.

- 8 -

- Collocare la sagoma di centraggio (Sch 26) sulla copertura della parte con serratura.
- Rimontare il pannello della console centrale.
- Tenere saldamente il pannello nella parte posteriore e con l'altra mano premere con forza sulla sagoma di centraggio. In questo modo viene contrassegnato il punto per praticare il foro per l'inserimento con serratura.
- Smontare il pannello della console centrale e rimuovere la sagoma di centraggio.

- 9 -

- Nel punto contrassegnato praticare un foro preliminare del diametro di 4,1 mm (punta del trapano BF 15). Ripassare col trapano il foro dall'esterno, fino ad ottenere un diametro di 6,8 mm (punta del trapano BF 16), ingrandire infine il foro praticato utilizzando la fresa speciale (BF 35) fino ad ottenere un diametro di 35 mm.
- Rimuovere con prudenza le sbavature dalla parte esterna del pannello utilizzando uno strumento adatto.

- 10 -

- Rimontare il pannello della console centrale. Rimontare anche tutti gli altri componenti smontati.
- Collocare l'anello di guarnizione (E) intorno alla copertura sporgente della serratura dell'impianto meccanico di sicurezza e premere leggermente.

- 11 -

- Incollare l'etichetta autoadesiva "CONSTRUCT" (H) sullo sportello del vano bagagli nel punto desiderato dal cliente.





-
- Incollare l'etichetta autoadesiva (G) all'interno del finestrino laterale posteriore (secondo le richieste del cliente).
 - Pulire e sgrassare accuratamente i punti dove verranno incollate le etichette con un detergente adatto.

Provare alcune volte il funzionamento corretto del dispositivo di protezione meccanica Construct.

- 12 -

- Compilare il libretto della garanzia e dell'assistenza e consegnarlo al cliente insieme alla penna a sfera e al ciondolo.

IT



MEKANISKT STÖLDSKYDD CONSTRUCT

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionellt montage. Škoda Auto rekommenderar att montaget genomförs hos kontraktspartner.

Uppsättningen är ämnad för modeller Škoda Citigo med vänsterstyrning och manuell växellåda.

Komponentförteckning över mekanisk stöldskyddsuppsättning (bild 1)

Komponentnamn	Delar	Position
Konsol med lås	1	A
Låg brytmutter	2	B
Hög brytmutter	2	C
Nyckel till lås	2	D
Tättningsring	1	E
Garanti- och servicebok, kulspetspenna, nyckelhänge	1+1+1	F
Självhäftande etikett till fönster	2	G
Självhäftande etikett till bagagelucka	1	H
Säkerhetskort	1	J
Monterings- och användarmanual		

SV

Förteckning över specialverktyg

Borr ø 4,1 mm (BF 15)
Borr ø 6,8 mm (BF 16)
Fräs ø 35 mm (BF 35)
Centreringschablon (Sch 26)

Monteringsföljd

- Demontera mittkonsollens panel.

(se Karosseri - monteringsarbete - reparationsgrupp 68)

- 2 -

- Demontera 4 muttrar som fäster växelmekanismen -pilar-.

- 3 -

- Avlägsna förstärkningen för mittkonsollens panel (i korriktning) från de bakre skruvarna.

- 4 -

- Trä den bakre delen av konsolen med lås genom öppningen i förstärkningen för mittkonsollens panel som beskrivet på bilden.
- Placera konsolen med lås (A) (tillsammans med förstärkningen för mittkonsollens panel) på växelmekanismens skruvar.
- Observera. Var noga med att den existerande elinstallationens ledningar i närheten av växelmekanismen inte skadas när konsolen med lås fästs.



- 5 -

- Fäst konsolen med lås med de bifogade brytmutterna (B, C). **Var noga med rätt placering. Skruva fast de höga muttrarna på de främre skruvarna (i körriktning) och de låga muttrarna på de bakre skruvarna.** Dra åt muttrarna lätt - bryt inte av.

- 6 -

- Lägg i backväxeln och lås växelspaken med nyckel (D).

Kontrollera ett par gånger att det mekaniska stöldskyddet fungerar riktigt. Rörligheten vid växling till övriga växlar får inte begränsas!

- 7 -

- Kontrollera på nytt att konsolen med lås är korrekt placerad och dra åt alla brytmutter (B, C) tills spännhuvudena går av -detalj-.

- 8 -

SV

- Placera centreringsschablon på låsdelens skydd (Sch 26).
- Montera tillbaka mittkonsollens panel.
- Håll stadigt fast panelens bakre del och tryck med kraft ner den andra handen vid centreringsschablon. På detta sätt markeras platsen för borrar av hål till låscylin-dern.
- Demontera mittkonsolens panel och avlägsna centreringsschablon.

- 9 -

- Förborra ett hål till en diameter på 4,1 mm (borr BF 15) på den utmärkta platsen. Borra upp hålet från utsidan till en diameter på 6,8 mm (borr BH 16) och förstora till slut hålet med specialfräs (BF 35) till en diameter på 35 mm.
- Städa försiktigt bort spån från utsidan av panelen med lämpligt verktyg.

- 10 -

- Montera tillbaka mittkonsolens panel. Montera samtidigt tillbaka de övriga demon-terade delarna.
- Sätt fast tätningsring (E) runt det utskjutande skyddet på låset till det mekaniska stöldskyddet och tryck till den lätt.

- 11 -

- Klistra fast självhäftande etikett "CONSTRUCT" (H) på bagageluckan efter kundens önskemål.
- Klistra fast självhäftande etiketter (G) på insidan av det bakre sidoglasat (enligt kun-dens önskemål).
- Rengör och avfetta noggrant alla platser för etiketter med lämpligt rengöringsmedel.

Kontrollera ett par gånger att det mekaniska stöldskyddet Construct fungerar riktigt.

- 12 -

- Fyll i garanti- och serviceboken och överlämna tillsammans med nyckelhänget och kulspetspennan till kunden.





MECHANISCHE BEVEILIGING CONSTRUCT

Accessoireproducten zijn voor een vakbekwame montage bestemd. Škoda Auto adviseert de montage bij haar contractpartners te laten verrichten.

De set is bestemd voor wagens Škoda Citigo met het stuur links en het manueel schakelen.

Lijst delen van de set mechanische beveiliging (afb. 1)

Naam deel	Aantal	Positie
Console met slot	1	A
Afbrekschroef laag	2	B
Afbrekschroef hoog	2	C
Sleutel voor het slotje	2	D
Afdichtingring	1	E
Garantie- en serviceboekje, balpen, hangertje	1+1+1	F
Zelfklevende sticker voor op het raam	2	G
Zelfklevende sticker voor op de achterklep	1	H
Veiligheidskaart	1	J
Montage- en gebruiksaanwijzing		

NL

Lijst speciale gereedschappen

Boor ø 4,1 mm (BF 15)
Boor ø 6,8 mm (BF 16)
Frees ø 35 mm (BF 35)
Centreersjablone (Sch 26)

Montage stap voor stap

- Demonteer het paneel van de middelste console.

(zie Carrosserie - montagewerken - reparatiegroep 68)

- 2 -

- Demonteer de vier moeren die het schakelmechanisme bevestigen -pijltes-.

- 3 -

- Neem van de achterste schroeven (in de rijrichting) de versteviging van het paneel van de middelste console weg.

- 4 -

- Haal het achtergedeelte van de console met slot door het gat in de versteviging van het paneel van de middelste console, volgens afbeelding.

- Zet de console met slot (A) (samen met de versteviging van het paneel voor de middelste console) op de schroeven van het schakelmechanisme.

- Let op. Zorg bij het zetten van de console met slot ervoor dat de draden van de elektrische installatie van de wagen die langs het schakelmechanisme lopen, niet beschadigd raken.





- 5 -

- Bevestig de console met slot m.b.v. de bijgesloten afbreekmoeren (B, C). **Let op de goede plaats ervan. Schroef de hoge moeren op de voorste schroeven (in de rij-richting), de lage moeren op de achterste schroeven.** Trek de moeren lichtelijk aan
 - niet afbreken.

- 6 -

- Schakel achteruit in en zet met behulp van het sleuteltje (D) de schakelpook op slot.

Test enkele keren achter elkaar de werking van de mechanische beveiliging. Bij het schakelen in andere versnellingen mag de beweging van de schakelpook niet worden belemmerd!

- 7 -

- Controleer opnieuw of de console met slot goed is geplaatst en trek alle afbreekmoeren (B, C) zodanig aan dat de kop er afvalt -detail-.

- 8 -

- Zet de centreersjablone (Sch 26) op het scherm van het slotdeel.
- Monteer het paneel van de middelste console terug op de plaats.
- Houd het paneel in het achterdeel stevig vast en druk met de andere hand met kracht op de plaats van de centreersjablone. Zo wordt de plaats voor het uitboren van een gat voor de slotbehuizing aangeduid.
- Demonteer het paneel van de middelste console en haal de centreersjablone weg.

- 9 -

- Boor op de aangeduide plaats een gat met een diameter van 4,1 mm (boor BF 15). Boor het gat nogmaals uit vanuit de buitenkant naar een diameter van 6,8 mm (boor BF 16) en vergroot tot slot het uitgeboorde gat m.b.v. een speciale frees (BF 35) naar een diameter van 35 mm.
- Werk van de buitenkant van het paneel voorzichtig de ontstane bramen weg, met een geschikt gereedschap.

- 10 -

- Monteer het paneel van de middelste console terug. Monteer ook alle overige gedomonteerde delen terug.
- Zet de afdichtingring (E) rondom het uitstekende scherm van het slot van de mechanische beveiliging en druk lichtelijk erop.

- 11 -

- Plaats de zelfklevende sticker "CONSTRUCT" (H) op de achterklep van de wagen op een plaats, zoals de klant het wil.
- Plaats op de achterste zijraampjes van binnen de zelfklevende stickers (G) (op verzoek van de klant).
- Maak de plaatsen voor het opplakken van de stickers voor het plaatsen zorgvuldig schoon en vetvrij met een geschikte reiniger.

NL





Test enkele keren of de mechanische beveiliging Construct goed werkt.

- 12 -

- Vul het garantie- en serviceboekje in en overhandig het samen met het hangertje en balpen aan de klant.

NL





ZABEZPIECZENIE MECHANICZNE CONSTRUCT

Produkty wyposażenia są przeznaczone do fachowego montażu. Škoda Auto zaleca przeprowadzanie montażu u partnerów umownych.

Zestaw jest przeznaczony dla pojazdów Škoda Citigo z kierownicą po lewej stronie i z mechaniczną skrzynią biegów.

Wykaz części zestawu zabezpieczenia mechanicznego (rys. 1)

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Konsola z zamkiem	1	A
Niska nakrętka zrywalna	2	B
Wysoka nakrętka zrywalna	2	C
Klucz do zamka	2	D
Pierścień uszczelniający	1	E
Książka gwarancyjna i serwisowa, długopis, breloczek	1+1+1	F
Etykieta samoprzylepna na okno	2	G
Etykieta samoprzylepna na drzwi bagażnika	1	H
Karta bezpieczeństwa	1	J
Instrukcja montażowa i użytkownika		

PL

Wykaz specjalnych narzędzi

Wiertło ø 4,1 mm (BF 15)
Wiertło ø 6,8 mm (BF 16)
Frez ø 35 mm (BF 35)
Szablon centrujący (Sch 26)

Procedura montażu

- Zdemontować płytę konsoli środkowej.

(patrz Karoseria - prace montażowe - grupa napraw 68)

- 2 -

- Zdemontować cztery nakrętki mocujące mechanizm zmiany biegów -strzałki-.

- 3 -

- Z tylnych śrub (w kierunku jazdy) zdjąć obudowę płyty konsoli środkowej.

- 4 -

- Tylną część konsoli z zamkiem przeciągnąć przez otwór w obudowie płyty konsoli środkowej tak jak na rysunku.
- Konsolę z zamkiem (A) ułożyć (razem z obudową płyty konsoli środkowej) na śrubach mechanizmu zmiany biegów.
- Uwaga. Ustawiając konsolę z zamkiem dbać o to, aby nie doszło do uszkodzenia przewodów instalacji elektrycznej pojazdu prowadzącej w pobliżu mechanizmu zmiany biegów.





- 5 -

- Konsolę z zamkiem umocować za pomocą załączonych nakrętek do zrywania (B, C).
Uwaga na ich prawidłowe ułożenie. Wysokie nakrętki nałożyć na śruby przednie (w kierunku jazdy), natomiast niskie nakrętki na śruby tylne. Nakrętki lekko dokręcić - nie zrywać.

- 6 -

- Włączyć bieg wsteczny i kluczykiem (D) zamknąć dźwignię zmiany biegów.

Wypróbować kilkakrotnie działanie zabezpieczenia mechanicznego. Podczas włączania pozostałych biegów nie może dojść do żadnego ograniczenia ruchu mechanizmu zmiany biegów!

- 7 -

- Ponownie sprawdzić prawidłowość ustawienia konsoli z zamkiem i wszystkie nakrętki (B, C) do zrywania dokręcić do zerwania łba -detal-.

- 8 -

- Na osłonę części z zamkiem nałożyć szablon centrujący (Sch 26).
- Z powrotem zamontować płytę konsoli środkowej.
- Płytę w części tylnej mocno przytrzymać, a drugą ręką mocno docisnąć w miejscu szablonu centrującego. W ten sposób oznaczone zostanie miejsce do wywiercenia otworu dla wkładki zamka.
- Zdemontować panel konsoli środkowej i zdjąć szablon centrujący.

- 9 -

- W zaznaczonym miejscu wywiercić otwór o średnicy 4,1 mm (wiertło BF 15). Otwór wywiercić od strony zewnętrznej na średnicę 6,8 mm (wiertło BF 16) i w końcu zwiększyć wywiercony otwór specjalnym frezem (BF 35) na średnicę 35 mm.
- Z zewnętrznej strony płyty starannie usunąć powstałe zadziory odpowiednim narzędziem.

- 10 -

- Z powrotem zamontować płytę konsoli środkowej. Jednocześnie zamontować wszystkie pozostałe części.
- Pierścień uszczelniający (E) nałożyć wokół wystającej pokrywy zamka zabezpieczenia mechanicznego i lekko docisnąć.

- 11 -

- Etykiętę samoprzylepną „CONSTRUCT” (H) nakleić na drzwi bagażnika pojazdu, w miejsce wybrane przez klienta.
- Na tylne szyby boczne nakleić od środka etykiety samoprzylepne (G) (na życzenie klienta).
- Miejsce naklejania najpierw starannie oczyścić i odtłuścić odpowiednim środkiem czyszczącym.





Kilkakrotnie sprawdzić właściwe działanie zabezpieczenia mechanicznego Construct.

- 12 -

- Wypełnić książkę gwarancyjną i serwisową i przekazać ją razem z długopisem i breloczkiem klientowi.



PL



MECHANICKÉ ZABEZPEČENIE CONSTRUCT

Príslušenstvo je určené na odbornú montáž. Škoda Auto odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Súprava je určená pre vozidlá Škoda Citigo s ľavostranným riadením s manuálnou prevodovkou.

Zoznam dielcov súpravy mechanického zabezpečenia (obr. 1)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Konzola so zámkou	1	A
Trhacia matica nízka	2	B
Trhacia matica vysoká	2	C
Kľúč zámkový	2	D
Tesniaci krúžok	1	E
Záručná a servisná knižka, guľkové pero, príviesok	1+1+1	F
Samolepiaci štítok na okno	2	G
Samolepiaci štítok na dvere batožinového priestoru	1	H
Bezpečnostná karta	1	J
Montážny a používateľský návod		

Zoznam špeciálneho náradia

Vrták ø 4,1 mm (BF 15)
Vrták ø 6,8 mm (BF 16)
Fréza ø 35 mm (BF 35)
Centrovacia šablóna (Sch 26)

SK

Postup montáže

- Demontujte panel strednej konzoly.

(pozri Karoséria - montážne práce - skupina opráv 68)

- 2 -

- Demontujte štyri matice upevňujúce mechanizmus radenia -šípky-.

- 3 -

- Zo zadných skrutiek (v smere jazdy) vyberte výstuhu panela strednej konzoly.

- 4 -

- Zadnú časť konzoly so zámkou prevlečte otvorom vo výstuhe panela strednej konzoly podľa obrázka.
- Konzolu so zámkou (A) umiestnite (spolu s výstuhou panela strednej konzoly) na skrutky mechanizmu radenia.
- Upozornenie. Pri umiestnení konzoly so zámkou dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu vodičov elektrickej inštalácie vozidla vedúcich v blízkosti mechanizmu radenia.



- 5 -

- Konzolu so zámkou upevníte pomocou priložených trhacích matíc (B, C). **Pozor na ich správne umiestnenie. Vysoké matice naskrutkujte na predné skrutky (v smere jazdy), nízke matice na zadné skrutky.** Matice zľahka dotiahnite - nezatrhávejte.

- 6 -

- Zaradíte spätný rýchlostný stupeň a kľúčikom (D) uzamkníte radiacu páku.

Vyskúšajte niekoľkokrát funkciu mechanického zabezpečenia. Pri zaradení ostatných rýchlostných stupňov nesmie dôjsť k žiadnemu obmedzeniu pohybu radenia!

- 7 -

- Skontrolujte znovu správne umiestnenie konzoly so zámkou a všetky trhacie matice (B, C) dotiahnite tak, až dôjde k odtrhnutiu doťahovacej hlavy -detail-.

- 8 -

- Na kryt zámkovej časti nasadíte centrovaciu šablónu (Sch 26).
- Namontujete späť panel strednej konzoly.
- Panel v zadnej časti pevne pridržíte a druhou rukou v mieste centrovacej šablóny silou zatlačíte. Tým dôjde k označeniu miesta pre vyvrtanie otvoru pre zámkovú vložku.
- Demontujete panel strednej konzoly a odstránite centrovaciu šablónu.

- 9 -

SK

- V označenom mieste predvrtajte otvor s priemerom 4,1 mm (vrták BF 15). Otvor prevrtajte z vonkajšej strany na priemer 6,8 mm (vrták BF 16) a nakoniec zväčšite vyvrtaný otvor špeciálnou frézou (BF 35) na priemer 35 mm.
- Z vonkajšej strany panela opatrne začistíte vzniknuté ostriny vhodným nástrojom.

- 10 -

- Panel strednej konzoly namontujete späť. Zároveň namontujete všetky ostatné demontované diely.
- Tesniaci krúžok (E) nasadíte okolo vyčnievajúceho krytu zámkového mechanického zabezpečenia a zľahka ho pritlačíte.

- 11 -

- Samolepiaci štítok „CONSTRUCT“ (H) nalepte na dvere batožinového priestoru vozidla na miesto podľa prania zákazníka.
- Na zadné bočné sklá nalepte zvnútra samolepiace štítky (G) (na pranie zákazníka).
- Miesta pre nalepenie štítkov pred lepením dôkladne očistite a odmastíte vhodným čističom!

Vyskúšajte niekoľkokrát správnu funkciu mechanického zabezpečenia Construct.

- 12 -

- Vyplňte záručnú a servisnú knihu a spolu s príveskom a guľkovým perom ju odovzdajte zákazníkovi.



МЕХАНИЧЕСКОЕ ПРОТИВОУГОННОЕ УСТРОЙСТВО CONSTRUCT

Принадлежности предназначены для профессионального монтажа. Škoda Auto рекомендует выполнять монтаж у договорных партнеров.

Комплект предназначен для автомобилей Škoda Citigo с левосторонним управлением с ручной коробкой передач.

Перечень деталей комплекта механического противоугонного устройства (рис. 1)

Название детали	Штук	Позиция
Консоль с замком	1	A
Срывная гайка низкая	2	B
Срывная гайка высокая	2	C
Ключ замка	2	D
Уплотнительное кольцо	1	E
Гарантийно-сервисная книжка, шариковая ручка, брелок	1+1+1	F
Самоклеящаяся этикетка на окно	2	G
Самоклеящаяся этикетка на двери багажника	1	H
Защитная карта	1	J
Руководство по монтажу и эксплуатации		

Перечень специальных инструментов

Сверло Ø 4,1 мм (BF 15)
Сверло Ø 6,8 мм (BF 16)
Фреза Ø 35 мм (BF 35)
Центрирующий шаблон (Sch 26)

RUS

Порядок монтажа

- Демонтируйте панель центральной консоли.

(см. Кузов - монтажные работы - ремонтная группа 68)

- 2 -

- Демонтируете четыре гайки, закрепляющие механизм переключения скоростей - стрелки -.

- 3 -

- Из задних болтов (по направлению движения) выньте ребро жесткости панели центральной консоли.

- 4 -

- Заднюю часть консоли с замком проденьте через отверстие в ребре жесткости панели центральной консоли по рисунку.



- Консоль с замком (А) установите (вместе с ребром жесткости панели центральной консоли) на болты механизма переключения скоростей.
- Предупреждение. При установке консоли с замком следите за тем, чтобы не произошло повреждения электрической проводки автомобиля, которая проходит в непосредственной близости от механизма переключения скоростей.

- 5 -

- Консоль с замком прикрепите с помощью приложенных срывных гаек (В, С). **Обращайте внимание на их правильную установку. Высокие гайки навинтите на передние болты (по направлению движения), низкие гайки - на задние болты.** Гайки лишь слегка затяните - не срывайте.

- 6 -

- Включите заднюю скорость и при помощи ключа (D) заблокируйте рычаг переключения скоростей.

Несколько раз проверьте функционирование механической противоугонной системы. При переключении остальных скоростей ни в коем случае не должно происходить ограничения движений рычага!

- 7 -

- Снова проверьте правильность установки консоли с замком и затяните все срывные гайки (В, С) таким образом, чтобы оторвалась натяжная головка -деталь-.

- 8 -

RUS

- На крышку замочной части поместите центрирующий шаблон (Сх. 26).
- Установите на место панель центральной консоли.
- Панель в задней части придержите, а второй рукой в месте центрирующего шаблона с силой прижмите. При этом происходит обозначение места сверления отверстия для личинки замка.
- Демонтируйте панель центральной консоли и снимите центрирующий шаблон.

- 9 -

- В отмеченном месте предварительно просверлите отверстие диаметром 4,1 мм (сверло BF 15). Расточите отверстие с внешней стороны до диаметра 6,8 мм (сверло BF 16) и увеличьте просверленное отверстие специальной фрезой (BF 35) до диаметра 35 мм.
- С внешней стороны панели осторожно зачистите возникшие заусенцы соответствующим инструментом.

- 10 -

- Панель центральной консоли установите на место. Установите также все другие снятые детали.
- Уплотнительное кольцо (Е) насадите вокруг выступающего колпачка замка механической противоугонной системы и слегка его прижмите.



- 11 -

- Самоклеящуюся этикетку "CONSTRUCT" (H) наклейте на двери багажника автомобиля в месте, выбранном покупателем.
- На задние боковые стекла наклейте изнутри самоклеящиеся этикетки (G) (по желанию покупателя).
- Места для приклеивания этикеток предварительно тщательно очистите и обезжирьте соответствующим чистящим средством.

Проверьте несколько раз функционирование механического противоугонного устройства Construct.

- 12 -

- Заполните гарантийно-сервисную книжку, вместе с брелоком и шариковой ручкой передайте ее покупателю.

RUS



CONSTRUCT MECHANIKAI BIZTONSÁGI BERENDEZÉS

A tartozékok szakszerű szerelést igényelnek. A szerelést javasoljuk a Škoda Auto szerződéses partnereinél elvégeztetni.

A készlet a kézi sebességváltóval ellátott, balkormányos Škoda Citigo gépkocsihoz készült.

A mechanikai biztonsági berendezés alkatrészeinek jegyzéke (1.ábra)

Az alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Tartókonzol zárral	1	A
Alacsony nyomatékanya	2	B
Magas nyomatékanya	2	C
Zárkulcs	2	D
Tömítőgyűrű	1	E
Garanciakönyv és szervizkönyv, golyóstoll, kulcstartó	1+1+1	F
Öntapadó ablakcímke	2	G
Öntapadó címke a csomagtartó ajtójára	1	H
Biztonsági kártya	1	J
Szerelési és használati útmutató		

A speciális szerszámok jegyzéke

Fúró Ø 4,1 mm (BF 15)
Fúró Ø 6,8 mm (BF 16)
Maró Ø 35 mm (BF 35)
Központosító sablon (Sch 26)

A szerelés menete

- Szerelje le a középső konzol paneljét.

(lásd Karosszéria - szerelési munkák - 68. javítási csoport)

- 2 -

- Szerelje le a sebességváltó szerkezetet tartó négy csavart -nyílak-.

- 3 -

- A (menetirány szerinti) hátsó csavarokról vegye le a középső konzol paneljének merevítését.

- 4 -

- A konzol hátsó részét a zárral fűzze át a középső konzol paneljének merevítésében levő nyíláson az ábra szerint.
- A zárral (A) ellátott konzolt helyezze (a középső konzol paneljének merevítésével együtt) a sebességváltó szerkezet csavarjaira.
- Figyelem. A zárral ellátott konzol elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a sebességváltó szerkezet közelében elhelyezkedő elektromos kábelek ne sérüljenek meg.

- 5 -

- A konzolt a zárral rögzítse a mellékelt nyomatékanyák (B, C) segítségével. **Ügyeljen**

HU





azok megfelelő elhelyezésére. A magas anyákat a (menetirány szerinti) elülső csavarokra, az alacsony csavaranyákat pedig a hátsó csavarokra csavarozza fel.
Az anyát enyhén húzza meg - ne szakítsa le.

- 6 -

- Kapcsolja be a tolatási sebességfokozatot és a kulccsal (D) zárja le a sebességváltó kart.

Próbálja ki néhányszor a mechanikai biztonsági berendezés működését. A többi sebességi fokozatba történő váltáskor semmi sem akadályozhatja a váltást!

- 7 -

- Ellenőrizze ismét a zárral ellátott konzol helyes elhelyezkedését és valamennyi (B, C) nyomatékanyát húzza meg úgy, hogy a fejek leszakadjanak -részlet-.

- 8 -

- A zárrész borítására helyezze fel a központosító sablont (Sch 26).
- Szerelje vissza a középső konzol paneljét.
- Erősen tartsa a panel a hátsó részét, a másik kezével pedig erősen nyomja rá a központosító sablont. Ezzel megjelöli azt a helyet, ahol nyílást kell fúrni a zárbetéthez.
- Szerelje le a középső konzol paneljét és távolítsa el a központosító sablont.

- 9 -

- A megjelölt helyen fúrjon elő egy 4,1 mm-es lyukat (a BF 15-ös fúróval). Az előfúrt lyukat fúrja át kívülről 6,8 mm-es (a BF 16-os) fúróval, és az így kifúrt lyukat nagyobbítsa meg speciális maróval (BF 35) 35 mm-es átmérőjűre.
- A panel külső oldaláról megfelelő szerszámmal óvatosan sorjázza le a lyuk peremét.

- 10 -

- Szerelje vissza a középső konzol paneljét. Egyúttal szerelje vissza az összes többi leszerelt elemet.
- A tömítőgyűrűt (E) helyezze fel a mechanikai biztonsági berendezés zárjának kiálló burkolata köré és azt könnyen nyomja rá.

- 11 -

- Az öntapadó "CONSTRUCT" címkét (H) ragassza a gépkocsi csomagtartójának ajtójára az ügyfél kívánsága szerint.
- A hátsó oldalsó ablakra belülről ragassza fel az öntapadó címkét (G) (az ügyfél kívánsága szerint).
- A címkék felragasztásának helyeit ragasztás előtt gondosan tisztítsa meg és megfelelő tisztítószerrel zsírtalanítsa.

Próbálja ki többször a Construct mechanikai biztonsági berendezés működőképességét.

- 12 -

- Töltse ki a garanciakönyvet és szervizkönyvet, és a kulcstartóval és a golyóstollal együtt adja át az ügyfélnek.

HU





SALVGARDARE MECANICĂ CONSTRUCT

Produsele de accesorii sunt destinate montajului de specialitate. Škoda Auto recomandă efectuarea montajului la partenerii contractuali.

Setul este destinat pentru vehiculele Škoda Citigo cu conducere pe partea stângă, cu schimbător de viteză manual.

Tabelul pieselor setului salvagădării mecanice (ilustr. 1)

Denumirea piesei	Piese	Poziție
Consolă cu lacăt	1	A
Piuliță de rupere joasă	2	B
Piuliță de rupere înaltă	2	C
Cheia lacătului	2	D
Inel de etanșare	1	E
Carte de service și de garanție, pix, breloc	1+1+1	F
Etichetă autocolantă pe geam	2	G
Etichetă autocolantă pentru geamul ușii portbagajului	1	H
Card de securitate	1	J
Instrucțiuni de montaj și utilizare		

Tabelul uneltelor speciale

Burghiu Ø 4,1 mm (BF 15)
Burghiu Ø 6,8 mm (BF 16)
Freză Ø 35 mm (BF 35)
Șablonul de centrare (Sch 26)

Proces de montaj

- Demontați panoul consolei mijlocii.

(vezi Caroserie - lucrări de montaj - grupa de reparații 68)

- 2 -

- Demontați cele patru piulițe care fixează mecanismul de schimbare de viteză - săgeți-.

- 3 -

- De pe șuruburile din spate, (în direcția de mers), scoateți garnitura panoului consolei din mijloc.

- 4 -

- Treceți partea consolei cu cheie, prin orificiul din garnitura panoului din mijloc conform ilustrației.

- Puneți consola cu lacăt (A) (împreună cu garnitura panoului consolei din mijloc) pe șuruburile mecanismului de schimbare de viteză.

- Atenționare. În timpul fixării consolei, aveți grijă ca să nu se deterioreze conductorii instalației electrice a vehiculului care sunt în apropierea mecanismului de schimbare de viteză.

RO





- 5 -

- Prindeți consola cu lacăt cu ajutorul piulițelor de rupere anexare (B,C). **Atenție la poziționarea corectă a acestora. Înșurubați piulițele înalte pe șuruburile din față (în direcția de mers), piulițele joase pe șuruburile din spate.** Strângeți ușor piulițele - nu le rupeți.

- 6 -

- Puneți viteza pentru mersul în spate și încuiați levierul de viteze cu cheia (D).

Încercați de câteva ori funcționarea salvagădării mecanice. În decursul schimbării celorlalte viteze, mișcarea levierului nu are voie să fie limitată în nici un fel!

- 7 -

- Verificați din nou poziționarea consolei cu lacăt și strângeți toate piulițele de rupere (B, C) astfel, încât să se rupă capul de rupere al acestora -detaliu-.

- 8 -

- Pe carcasa porțiunii cu lacăt puneți șablonul de centrare (Sch 26).
- Montați la loc panoul consolei din mijloc.
- Țineți bine panoul pe partea din spate și cu cealaltă mână împingeți cu putere în locul șablonului de centrare. Astfel se atinge indicarea locului pentru găurirea orificiului pentru lacăt.
- Demontați panoul consolei din mijloc și îndepărtați șablonul de centrare.

- 9 -

- În locul indicat, perforați un orificiu cu diametrul de 4,1 mm (burghiu BF 15). Măriți orificiul din partea exterioară până la diametrul 6,8 mm (burghiu BF 16) și apoi măriți orificiul perforat cu freza specială (BF 35) la diametrul de 35 mm.
- Din partea exterioară a panoului, îndepărtați cu grijă graturile apărute cu un instrument adecvat.

- 10 -

- Montați la loc panoul consolei din mijloc. Totodată montați la loc toate piesele demontate.
- Puneți inelul de etanșare (E) în jurul carcasei lacătului salvagădării mecanice și apăsați-l ușor.

- 11 -

- Lipiți eticheta autocolantă "CONSTRUCT" (H) pe ușa portbagajului în locul solicitat de client.
- Pe geamurile laterale din spate, lipiți etichetele eutocolante (G) (la cererea clientului).
- Înainte de lipire, curățați cu atenție și degresați locurile destinate lipirii.

Verificați de câteva ori funcționarea corectă a salvagădării mecanice Construct.

- 12 -

- Completați cartea de service și de garanție și predați-o clientului, împreună cu brelocul și pixul.

RO









CZ Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST BSD č.1426.

Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

GB The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

ES Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RUS Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 1ST 054 613/ 11.2011

